

# **EOSPA**

## Bedienungsanleitung Plug&Play-Serie

Modelle: IN-100, IN-101, IN-102,  
IN-103, IN-104, IN-105

## Inhaltsverzeichnis

---

Auswahl des Standortes .....	2
Inbetriebnahme .....	3
Das Auffüllen Ihres Whirlpools	
Entwässerung Ihres Whirlpools unter Einsatz des Abflussventils	
Düsen und Umlenkventile	
Wasserpflege .....	4
Allgemeines zur Wasserpflege	
Ozon-Desinfektion	
Alternative Desinfektion des Pools	
Elektrischer Anschluss .....	5
in.k200 Bedienfeld .....	6
Sicherheitshinweise .....	8

### Anlieferung

Wir liefern Ihren neuen EO-Spa Whirlpool sicher bis an die Bordsteinkante. Der Whirlpool wird seitlich aufgerichtet, geschützt verpackt und sicher auf einer Palette befestigt. Ein LKW oder Tieflader liefert Ihnen die Swim Spa Modelle. Sie benötigen einen Rollwagen, Gabelstapler, Kran oder ähnliches um Ihren Whirlpool an den gewünschten Platz zu transportieren. Der Pool kann nicht auseinander geschraubt werden, deswegen sollten Sie darauf achten, dass Ihnen genügend Platz zur Verfügung steht um ihn zu bewegen. Der EO-Spa SwimSpa Whirlpool wird von uns als festes Element geliefert. Ein LKW bringt ihn sicher zu Ihnen nach Hause. Mit einem Kran oder einem ähnlichen mechanischen Verfahren wird der Pool abgeladen. Sie sollten Fachleute damit beauftragen, den Pool an den dafür vorgesehen Ort zu bewegen. EAGO Deutschland kann für das weitere Bewegen des Whirlpools keine Garantie und haftet nicht für etwaige Schäden, die durch das Abladen entstanden sind.

### Auswahl des Standortes

Der EO-SPA Whirlpool ist für die Innenbenutzung genauso geeignet, wie für die Außenbenutzung. Beachten Sie bei der Wahl des Standortes für den Whirlpool diese besonderen Faktoren:

- Gewicht des Whirlpools
- Gewicht des Whirlpools mit Wasser und Benutzer
- Entwässerungsleitung
- Beschaffenheit des Untergrunds

Der Whirlpool muss auf einem glatten und ebenen Untergrund stehen. Der Untergrund muss gewährleisten, dass keine Schäden an der Whirlpoolschale sowie an dem Whirlpoolunterteil entstehen können. Eventuelle Abstützungsschäden sind in den Garantieleistungen nicht vorgesehen. Der sichere Stand des Whirlpools unterliegt der Sorgfalt und der Verantwortung des Besitzers. Sollten Sie vorinstallierte Transportgerüste aus Metall nutzen, so muss der Whirlpool vollständig und ebenmässig aufliegen. Sollte der Pool auf Rollen stehen, müssen diese unbedingt vor der Erstbefüllung mit Wasser entfernt werden.

### Fundament des Whirlpools

Damit der Whirlpool ein sicheres Fundament bekommt, sollten Sie eine gegossene Stahlbetonplatte mit einer Mindesthöhe von 10 cm benutzen. Wenn Sie einen Holzboden bevorzugen, dann muss er die oben aufgeführten wichtigen Voraussetzungen erfüllen. Eine Entwässerung des Whirlpool ist unerlässlich und muss gewährleistet sein. Der Pool darf nicht in eine Senke gestellt werden. Sollte die Entwässerung nicht möglich sein, so werden zwangsläufig Schäden entstehen. Durch Regenwasser oder Schnee kann der Whirlpool überlaufen und die Steuerungseinheit durch Feuchtigkeit beschädigt werden. Für regelmässige Wartung muss der Zugang zu den Revisionsklappen von oben oder auch von unten zugänglich sein. Die Düsen Komponenten, der Zugang zu den Revisionsklappen, besonders seitlich der Revisionsklappen muss frei von Hindernissen jederzeit zugänglich sein. Diese befinden sich normalerweise seitlich des oberen Bedienteils.

### Installation im Freien

Diese sehr wichtigen Hinweise bei einer Außenplatzierung des Whirlpools sollten Sie unbedingt beachten:

Bevorzugen Sie eine Platzierung des Pools in der Nähe einer Stromquelle, denn lange Kabel können unnötig teuer werden. Beachten Sie auch die Richtlinien von örtlichen Gebäuden und Eigenheimverbänden für die Installation eines portierfähigen Whirlpools. Der Stand des Pools sollte von einer Starkstromleitung mindestens 3 m entfernt sein. Der Zugang zum Technischacht und den Seitenblenden muss unbedingt zugänglich sein. Die Installation des Whirlpools sollte alle relevanten örtlichen und staatlichen Gesundheitsrichtlinien und Anforderungen entsprechen. Sie wissen selber am besten, wann Sie Ihren Whirlpool hauptsächlich benutzen. Sollten Sie den Pool hauptsächlich mit Ihrer Familie nutzen wollen, dann brauchen Sie rund um den Pool genügend Platz für die Aktivitäten mit Ihren Lieben. Sollten Sie den Pool überwiegend für Entspannung und Therapie nutzen wollen, so werden Sie um den Pool ein besonderes Ambiente schaffen wollen. Sollten Sie in einem Gebiet wohnen,

in dem es ungewöhnlich viel regnet, dann sollten Sie den Pool in der Nähe des Hauseingangs aufstellen. Blühende Blumen und grüne Bäume unterstreichen das Wohlfühlambiente an Ihrem neuen Pool. Beachten Sie aber bei der Platzierung Ihres Whirlpools jede Jahreszeit, damit Sie eine große Vertrautheit bekommen. Denn jede Jahreszeit zeigt ein anderes Bild. Denken Sie auch an die Sichtweise, die Ihr Nachbar auf den Pool bekommen wird. Damit der Pool ohne große Verunreinigungen genutzt werden kann, sollten Sie eine Matte vor den Pool legen und eine Waschmöglichkeit anbieten. So können die Benutzer des Pools ihre Füße säubern und das Wasser bleibt möglichst lange sauber. Der Kundendienst benötigt für etwaige Mängel und Wartung genügend Platz. Es empfiehlt sich daher einen Abstand von ca. 1 m zum Whirlpool frei zu lassen, damit der Zugang gewährleistet ist.

Der Untergrund des Whirlpools ist entscheidend. Er muss unbedingt bautechnisch und ordnungsgemäß gewählt werden. Ein Bauingenieur wird Sie beraten und feststellen ob das Fundament für den Pool geeignet ist und ihn auf diesem Untergrund eine adäquate Stütze bietet. Ein Bauingenieur prüft vor allem oder der Whirlpool auf der Terrasse, Balkon, einer Dachterrasse oder einem anderen Ort aufgebaut werden kann. Diese Überprüfung ist vor allem nötig, wenn keine strukturelle Stützung aufgebaut werden soll. Die Entwässerung des Pools muss gewährleistet sein. Die Entwässerungsmöglichkeit sollte den gesamten Wassergehalt des Whirlpools bewältigen können. Der Untergrund muss so gewählt sein, dass bei einem möglichen Austreten des Wassers kein grosser Schaden entstehen kann. Blätter, Laub, Schmutz und andere Verunreinigungen sollten den Hinweg und Rückweg zum Pool nicht beeinträchtigen. Durch Bäume, Sträucher und Vögel wird zusätzliche Verunreinigung verursacht. Durch einen geschützten Whirlpool, der den Witterungsverhältnissen angepasst wird, werden die Instandhaltungskosten geringer ausfallen.

Regen, Wind, Schnee und Sonnenstrahlen verkürzen die Haltbarkeit Ihrer Whirlpoolabdeckung. Auch überfließendes Wasser aus einer überlaufenden Dachrinne kann der Abdeckung schaden. Die Zugänglichkeit zum Whirlpool können Sie mit einer Umzäunung oder mit einem selbstschließenden Schnappstürensistem sichern. Damit vermeiden Sie das unerlaubte Baden der Kinder um Unfälle zu vermeiden. Durch eine Videoüberwachung können Sie den Pool kontrollieren um eine fremde Benutzung zu unterbinden. Wenn Sie sich für eine mechanisch betriebene Abdeckung, einen Abdeckungsift, entscheiden, dann sollte rund um den Whirlpool ein Abstand von 1 m eingehalten werden.

### Installation in geschlossenen Räumen

Sollten Sie sich dafür entscheiden, den Whirlpool in einen geschlossenen Raum zu stellen, so müssen Sie entsprechende Gesichtspunkte beachten: Für den Einbau eines beweglichen Indoor-Whirlpools gelten örtliche Baubestimmungen. Wie bei der Aufstellung im Außenbereich brauchen Sie auch hier einen Abstand von 1 m rund um den Pool um die Zugänglichkeit des Kundendienstes zu gewährleisten. Entscheidend für die Aufstellung des Whirlpools in Räumen ist der bautechnisch ordnungsgemäße Untergrund. Ein Bauingenieur wird Sie eingehend beraten. Ein Fachmann wird erwägen, ob der Untergrund für den Pool geeignet ist, solange er sich in dem Raum befindet. Die Meinung eines Fachmanns ist gerade dann wichtig, wenn der Whirlpool auf einer der oberen Etagen, einem Dach, auf einem Balkon oder einem anderen Ort aufgestellt werden soll, die nicht ausgewiesen über eine strukturelle Stütze verfügt.

Das Entwässerungssystem muss über eine ausreichende Entwässerungsmöglichkeit verfügen, damit der gesamte Inhalt des Pools abgelassen werden kann. Sichertgestellt werden muss auch, dass bei einem etwaigen Wasseraustritt, der Untergrund des Pools nass werden kann, ohne großen Schaden anzurichten. Eine ausreichende und einwandfreie Lüftung sollte gewährleistet sein. Ein Ingenieur oder Sachverständiger wird Sie beraten und Ihnen die Bestimmungen einer Lüftungsanlage zukommen lassen. Ohne Belüftung werden die Räume feucht und können durch die heiße Luft Schäden bekommen. Durch die große Feuchtigkeit, die bei der Benutzung des Whirlpools zustande kommt, kann ohne eine ausreichende Belüftung Schimmel und Moder angesetzt werden. Dadurch können auch Schäden an Oberflächen entstehen. Das Gewicht eines Whirlpools ohne Wasserfüllung beläuft sich auf 250 - 600 kg. Das benötigte Wasser hat ein Fassungsvermögen von 800 bis ca. 1800 Liter.

## Inbetriebnahme

### Das Auffüllen Ihres Whirlpools

Nachdem der Whirlpool auf den gewünschten und auch endgültigen Platz steht, sollten Sie sich mit dem Kapitel über die Wasserchemie in dieser Bedienungsanleitung auseinandersetzen. Wenn Sie ganz sicher sind, dass der Whirlpool auf dem richtigen Platz steht, dann können Sie mit dem Füllvorgang beginnen.

Vor der erste Befüllung des Whirlpools entnehmen Sie bitte denn Filter und packen den Filter aus der Schutzfolie aus. Befüllen Sie den Pool über den Filterschacht (Filter nicht einsetzen). Danach starten Sie alle Pumpen, damit das System sich mit Wasser füllt. Im Anschluss können die Filter eingesetzt werden. Halten Sie sich unbedingt an die Anleitung um mögliche Schäden an den Pumpen des Pools zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zum Spa abgestellt ist, bis der Pool vollständig mit Wasser gefüllt ist.

Die Absperrhähne an den Pumpen müssen geöffnet sein und die Pumpenverschraubung sollte fest genug sein. Sie können die Verschraubungen notfalls nachziehen. Der Whirlpool sollte ohne Wasserbefüllung nie den Sonnenstrahlen ausgesetzt sein. Ohne die schützende Whirlpoolabdeckung können Schäden entstehen. Kleine Blasen und Falten in der Whirlpoolschale und eine Farbveränderung der Düsenvorderseite entsteht durch direkte Sonneneinstrahlung und wird nicht durch die Garantie abgedeckt. Sie sollten die Whirlpoolpumpen nie trocken laufen lassen. Ohne Wasser kann der Heizapparat einen großen Schaden nehmen und die Garantie kann nicht in Anspruch genommen werden. Die Warnhinweise auf Ihrem Whirlpool Gehäuse können Sie entfernen.

Der Luftfilterdeckel, Filterkorb und Filtereinsatz kann entfernt werden. Prüfen Sie die Düsen, die sich durch den Transport gelockert oder auch gelöst haben könnten. Unterhalb der Whirlpool Schürze befindet sich ein schwarzes Abflusssventil, dass geschlossen sein muss. Dagegen müssen die Ventile im Inneren des Pools geöffnet sein. Um den Pool zu befüllen, drapieren Sie den Schlauch sicher vor dem rausrutschen direkt bis zum Anschlag in das Filtergehäuse. Die Füllmenge des Wassers sollte bis zur Unterseite des Whirlpoolkissen reichen. Wenn Sie sich für warmes Wasser entscheiden, dann können Sie den Whirlpool schon sehr bald ausprobieren. Wenn Sie den Whirlpool durch das Filtergehäuse mit Wasser befüllen, dann vermeiden Sie einen Lufteinschluss in den Whirlpoolpumpen. Die Luftblasen können den Wasserfluss durch die Pumpen verhindern. Schäden an den Pumpen, die durch Betreiben der Pumpen mit eingeschlossener Luft entstehen können, sind nicht in den Garantiebedingungen enthalten. Eine Kontrolle der Leitungen auf mögliche Beschädigungen sollte erfolgen. Durch den Transport können eventuell undichte Stellen auftreten. Mit der Betriebsüberwachung des Whirlpools sollten Sie sich vor Inbetriebnahme vertraut machen.

Die ideale Befüllung des Whirlpools liegt in der Regel bei der Sicht der Hälfte der Filterklappe. Sie können jederzeit Wasser nachfüllen, auch bei der eingeschalteten Stromzufuhr und gefüllten Leitungen. Wenn der Pool die gewünschte Füllmenge aufweist, dann stellen Sie das Wasser ab und ziehen Sie den Schlauch heraus. Der Filtereinsatz, der Filterkorb und der Filterdeckel werden nun wieder an den entsprechenden Platz befestigt. Wenn Sie die Stromzufuhr angeschaltet haben, geben Sie die chemischen Stoffe der Erst-Inbetriebnahme in das Wasser.

### Entwässerung Ihres Whirlpools unter Einsatz des Abflusssventils

1. Wenn Sie den Pool durch das Abflusssventil leeren wollen, dann beginnen Sie mit dem Abschalten des Trennschalters, der die Verbindung mit dem Spa herstellt.
2. Durch das Öffnen des Entwässerungsventils lassen Sie das Wasser ablaufen. Das Ventil befindet sich an der Seite des Pools.
3. Bei herausgezogenem Ventil müssen Sie nun die Ventilklappe aus der Mitte des Ventils entfernen.
4. Nehmen Sie den Gartenschlauch und schrauben Sie den Stecker an das Ventil. Legen Sie nun den Schlauch in den Abfluss. Nach Beendigung der Arbeit drücken Sie das Ventil wieder ein.
5. Wenn das Wasser abgelaufen ist, dann saugen Sie mit einem nass/trocken Sauger das restliche Wasser aus den Düsenköpfen. Denken Sie

daran, wenn Ihr Whirlpool mit einem Sprudelgebläse versehen ist, dann nutzen Sie das Gebläse. Dafür schalten Sie den Strom wieder ein und entfernen Sie das überschüssige Wasser mit dem Gebläse. Nach ca. 10 Sekunden, können Sie den Strom wieder abschalten und den Vorgang beenden.

6. Nun ziehen Sie das Ventil mit einer Drehung wieder heraus. Damit ist es geschlossen.

### Überwintern ohne Wasser

Um das Wasser auch in der kalten Jahreszeit im Pool zu lassen, sollten Sie die Temperatur auf 10 Grad absenken. Wenn Sie den Whirlpool während dieser Zeit nicht nutzen, dann reicht diese Temperatur, um Strom zu sparen. Sollten Sie den Pool entleeren, dann denken Sie daran, den Strom bei der Entfernung des Wassers abzustellen. Die Verschraubungen der Pumpen und die UV-Anlage müssen geöffnet werden. Das restliche Wasser sollte mit einem Nasssauger vollständig entfernt werden. Nach dem restlosen Entfernen des Wassers, sollte die UV-Anlage wieder vollständig montiert sein.

Unsere Garantie tritt nicht in Kraft, wenn Schäden durch falsche oder nicht vollständige Entleerung des Pools entstehen.

### Düsen

Ihr Whirlpool ist je nach Ausstattung und Modell mit unterschiedlichen Düsen ausgestattet. Es gibt generell zwei unterschiedliche Düsenarten. Airjets erzeugen einen angenehmen Luftstrudel im Whirlpool und Hydrojets sind hauptsächlich zur direkten Massage gedacht. Zusätzlich lässt sich bei Hydrojets noch Luft beimischen um die Massageintensität stärker zu machen. Bei den Hydrojets werden je nach Positionierung sowohl statische als auch rotierende Düsen eingesetzt.

### Einstellen der Massagstärke

Sie haben die Möglichkeit die Menge des Wasserdurchflusses je nach gewünschter Hydrotherapie direkt an der entsprechenden Düse zu wählen. Um die Stärke zu verringern greifen Sie den äußeren Flansch der Düse und drehen ihn im Uhrzeigersinn ca. 1/4 Umdrehung. Wenn Sie nicht mehr weiter drehen können, ist die Düse geschlossen und hat keinen Durchfluss mehr. Um die Stärke zu erhöhen drehen Sie den äußeren Flansch aus der geschlossenen Position ca. 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie nicht mehr weiter drehen können ist die Düse bei maximaler Stärke voll geöffnet. Drehen Sie die Düse nicht über den Anschlag hinaus, da Sie die Düse sonst aus der Halterung entfernen.

### Einstellen der Luftstärke

Ihr Whirlpool ermöglicht Ihnen die Menge der beigemischten Luft individuell zu bestimmen. Beigemischte Luft macht den Wasserstrahl härter und die Massage intensiver. Um die Luftbeimischung zu verringern drehen Sie den Griff der Luftkontrolle im Uhrzeigersinn. Wenn Sie nicht mehr weiter drehen können ist der Luftfluss unterbrochen. Um die Luftbeimischung zu erhöhen drehen Sie den Griff an der Luftkontrolle gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie nicht mehr weiter drehen können ist die Luftzufuhr vollständig geöffnet.



### Umlenkeventil

Wenn Ihr Whirlpool mit einem oder mehreren Umlenkeventilen ausgestattet ist, können Sie bei einigen Modellen den Fluss des Wassers so steuern, dass Sie die Kraft der Düsen auf einigen Sitzen erhöhen können. Drehen Sie das Ventil einfach nach rechts oder links.

## Allgemeines

Wasser in einem Whirlpool wird auf unterschiedlichste Weise verschmutzt. Bedingt durch warmes Wasser und das reichhaltige Nahrungsangebot, wie z.B. Schweiß, Hautschuppen, Hautcremes und Haare vermehren sich Bakterien explosionsartig. Doch die Filter können nur größere Verunreinigungen entfernen. Deshalb muss das Wasser im Pool muss laufend überwacht und geprüft werden. Die lange Nutzung des Pools wird durch die regelmäßig überwachte Wasserqualität bestimmt. Orientieren Sie sich an den Hinweisen auf der Verpackung der chemischen Zusätze für eine gute Wasserqualität. Durch äußere Faktoren, wie allgemeine Pflegeprodukte, Körperöle, Deodorants und Haarpflegemittel sowie andere Chemikalien, wird die Qualität der relativ geringen Wassermenge des Whirlpools beeinflusst. Deswegen ist es sehr wichtig, die Qualität des Wassers regelmäßig zu überprüfen und auch zu warten. Dadurch können Sie die Sauberkeit und Sicherheit der Wasserbalance gewährleisten. Schäden am Pool, die auf Grund von Verkalkung und Korrosion an der elektrischen Ausstattung auftreten können, werden somit weitgehend vermieden. Die Wartung dauert nur wenige Minuten, sie ist einfach und schnell durchzuführen. So können Sie Bakterien, die sich durch eine Vernachlässigung der Wasserpflege extrem vermehren können, im Vorfeld schon Einhalt gebieten.

Durch Desinfektionsmittel, chemische Zusätze und Verdampfung des Wassers, erhöht sich der Kalkgehalt an den Wänden des Pools, an den Rohren, den Düsen, im Filter und auch an den Heizelementen. Überprüfen Sie deshalb regelmäßig den pH-Wert des Wassers, so garantieren Sie eine längere Erhaltung Ihres Whirlpools. Schäden an den Heizelementen und Schäden, die durch das unsachgemäße Warten des Wassers, des pH-Wertes und der alkalischen Werte entstehen, werden nicht durch die Garantie ersetzt.

Die genaue Einhaltung der PH-Werte ist deshalb enorm wichtig, weil dieser die Wirkung der anderen Chemikalien beeinflussen kann. Die alkalische, sowie säurehaltige Wirkung des Wassers wird durch den PH-Wert gemessen. Der PH-Wert des Wassers wird auf einer Skala gemessen, die eine Skalierung von 1 - 14 anzeigt. Zeigt die Skala den PH-Wert 7 an, so liegt sie im optimalen Bereich. Der Wert unter der Zahl 7 zeigt eine starke Säurehaltigkeit und die Zahl unter der 7 zeigt an, dass das Wasser zu laugenhaltig ist. Ihr zuständiger Wasserversorger wird Ihnen den in Ihrem Wohnort üblichen Wasserhärtegrad und den PH-Wert mitteilen. Sie tragen die Verantwortung für die ständige, wöchentliche Überprüfung des PH-Wertes. Mit Wasserenthärtet und auch mit Entkalket können Sie den Härtegrad und den PH-Wert neutralisieren. So werden wichtige Bauteile in Ihrem Whirlpool vor Korrosion und Verkalkung geschützt. Schäden, die nachweislich durch falsche PH-Werte oder Verkalkungen entstanden sind, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

## Erste Befüllung

- Das Wasser muss im Whirlpool zirkulieren.
- Wenn Sie durch eine Überprüfung festgestellt haben, dass Sie stark kalkhaltiges Wasser haben, dann benutzen Sie Kalkstabilisator. Damit können Sie die Aufstockung des Kalks verringern. Nach etwa einer Stunde Wartezeit, wenn das Wasser zirkuliert ist, können Sie weitere Substanzen hinzufügen.
- Benutzen Sie Desinfektionsmittel, wie Chlor/Brom. Durch eine Überprüfung des pH-Wertes und die Alkalität können Sie den Wert ausgleichen

## Wöchentlich

- Die Füllhöhe der Wassermenge sollte angemessen sein.
- PH-Wert und Alkalität überprüfen und anpassen.
- Wasser auf Chlor/Brom testen und gegebenenfalls hinzufügen.
- Einen Kalkstabilisator in stark kalkhaltiges Wasser geben
- Reinigung der Filter mit einem Gartenschlauch

## Alle 3 - 4 Monate

- Reinigung des Whirlpools. Der Pool sollte vierteljährlich gereinigt werden. Lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie die Acrylwände mit einem Reinigungsmittel, dass speziell für Acryloberflächen geeignet ist. Der Filter sollte mit einer speziellen Reinigungslösung gründlich gesäubert und danach mit kaltem Wasser abgespült werden.

## Ozon-Desinfektionsanlage

Ihr Whirlpool ist mit einer Ozondesinfektionsanlage ausgestattet, wodurch die Zugabe an Desinfektionsmittel erheblich gesenkt wird. Die Desinfektion mit Ozon (aktiver Sauerstoff) hat viele Vorteile: Ozon ist pH-neutral und tötet Keime sowie Bakterien oder Viren zuverlässig ab. Außerdem ist es geruchsneutral, nicht gesundheitsschädlich und für Haut oder Augen ungefährlich.

## Alternative Desinfektion des Pools

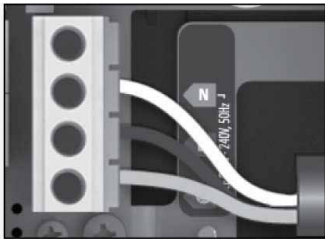
Was ist SpaBalancer? SpaBalancer ist die Innovation, mit der Sie das Wasser in Ihrem Whirlpool klar und sauber und geruchsfrei halten - komplett biologisch und chlorfrei. SpaBalancer reinigt nicht nur das Wasser, es entfernt zuverlässig überschüssigen Kalk und Fremdstoffe. Durch SpaBalancer ist Ihr Whirlpoolwasser besonders weich und Ihre Haut wird nicht mehr gereizt. Damit gehören Hautirritationen der Vergangenheit an. Ihre Haut trocknet nicht mehr aus und behält ihren natürlichen Säureschutzmantel. SpaBalancer verändert die Kalkstruktur und schützt die Technik Ihres Whirlpools. Dadurch erhöht sich die Lebensdauer erheblich und kann Sie vor teuren Reparaturen verkalkter Pumpen und korrodierter Heizungen bewahren. Auch die Kissen und die Isolierabdeckung Ihres Spa's werden eine viel längere Lebensdauer haben, da sie nicht mehr den aggressiven Dämpfen der Desinfektionsmittel ausgesetzt sind. Statt alle drei Monate Ihr Whirlpoolwasser auszutauschen, können Sie das Wasser mit SpaBalancer viel länger nutzen. So schonen Sie die Umwelt und sparen zugleich Energie und Geld.

Wie wirkt SpaBalancer? SpaBalancer hält das Wasser „stabil“ und „lebendig“. SpaBalancer kann zwischen Wasser- und Fremdmolekülen unterscheiden. Alles was kein Wasser ist wird eingekapselt. Die eingekapselten Schmutzstoffe werden effektiv und sicher herausgefiltert. Deshalb ist es besonders wichtig, die Filter regelmäßig gründlich zu reinigen. Nicht nur Verunreinigungen, sondern auch im Wasser gelöste Stoffe wie z.B. Kalzium, Eisen, Kupfer und Mangan werden von SpaBalancer erkannt. Durch die Wirkformel wird die Molekularstruktur dieser Stoffe teilweise verändert, um anschließend eingekapselt und ebenfalls herausgefiltert oder abgeschieden zu werden. Das Wasser nimmt eine quellwassergleiche Qualität an. Es ist kristallklar und geruchsfrei.

# Elektrischer Anschluss

## Plug and play (in.yj)

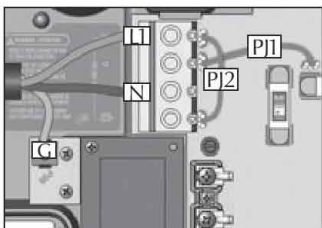
Die Powerbox unserer Plug and Play Version (in.yj) wird direkt mit einem 220V Schuko-Stecker ausgeliefert. Sie benötigen eine mit 16A abgesicherte Steckdose. Ein 30mA FI-Schutzschalter im Sicherungskasten ist zwingend erforderlich. Bitte beachten Sie, dass bei der Plug and Play Version die Heizung nicht zeitgleich mit der Hydropumpe der Jets genutzt werden kann, da es ansonsten zu einer Überlast kommen würde. Die maximale Kabellänge von der Steckdose darf im Dauerbetrieb 3m nicht überschreiten. Bei längeren Kabelwegen empfehlen wir eine Zuleitung von mindestens 3x2.5 mm<sup>2</sup> und einen direkten Anschluss an die Powerbox.



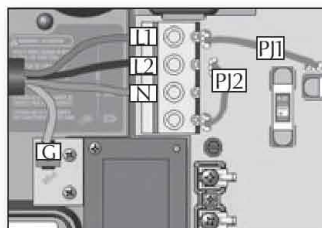
## Powerbox in.ye (optional erhältlich)

Die Powerbox in.ye mit einer, zwei oder drei Phasen betrieben werden. Bitte beachten Sie, dass bei Verwendung von 1 oder 2 Phasen je nach Modell möglicherweise nicht alle Verbraucher (Pumpen, Heizungen) gleichzeitig genutzt werden können. Als Zuleitung sollte ein 5 x 4mm Erdkabel verwendet werden. Die Leitungen müssen einzeln ohne das weitere Verbraucher hinzugefügt werden dürfen (3x16A) abgesichert werden. Ein 30mA FI-Schutzschalter ist zwingend erforderlich. Der Elektrische Anschluss darf nur von einem qualifizierten Fachmann (Elektriker) durchgeführt werden. Für Schäden die durch fehlerhaften Anschluss entstehen erlischt die Garantie.

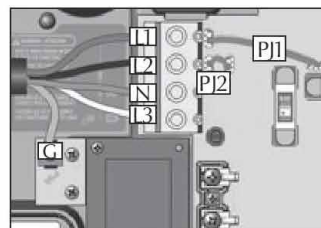
## Anschluss in.ye



**1-Phase**  
mit Rückführung über Nulleiter  
Verbinden Sie PJ1 zwischen P7 und P13. Verbinden Sie PJ2 zwischen P10 und P74

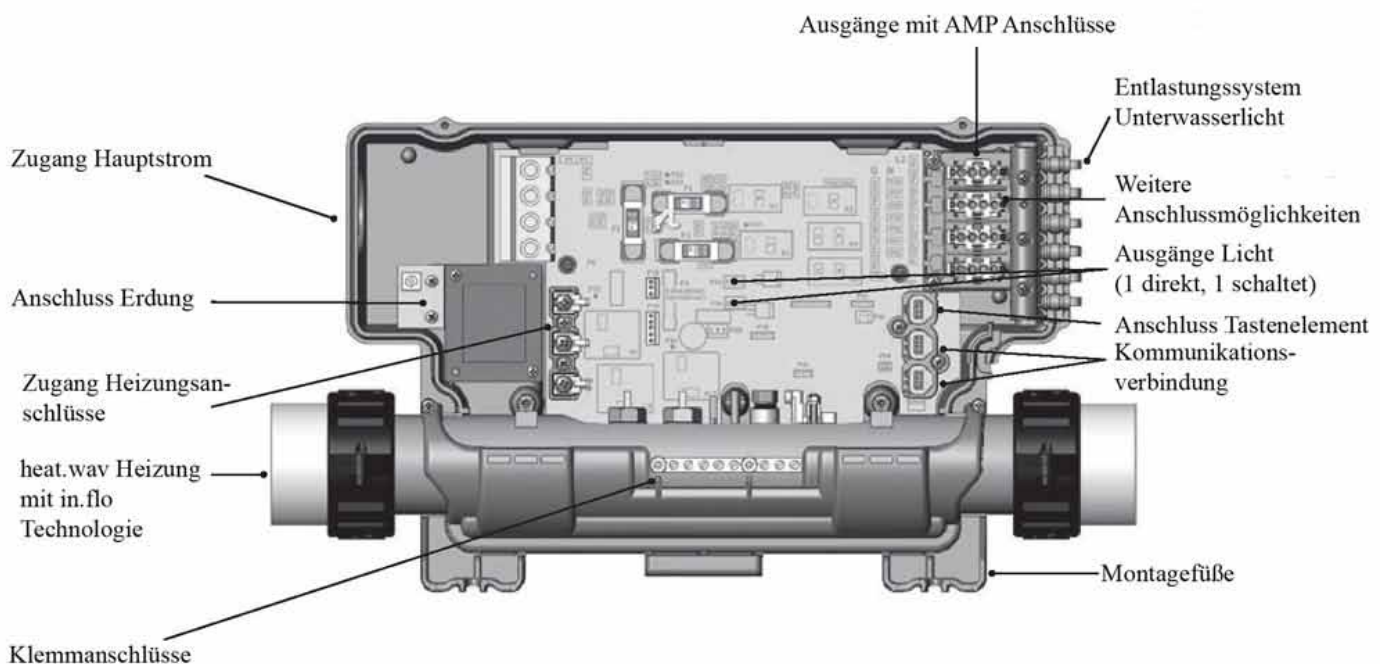


**2-Phasen**  
mit Rückführung über Nulleiter  
Verbinden Sie PJ1 zwischen P7 und P10. Verbinden Sie PJ2 zwischen P13 und P74



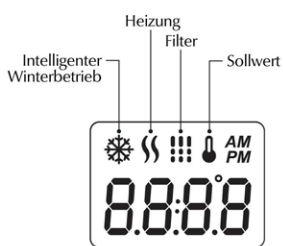
**3-Phasen**  
mit Rückführung über Nulleiter  
Verbinden Sie PJ1 zwischen P7 und P10. Verbinden Sie PJ2 zwischen P11 und P13

## in.ye Übersicht

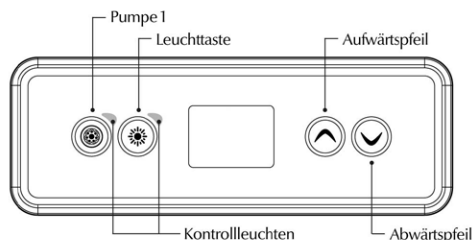




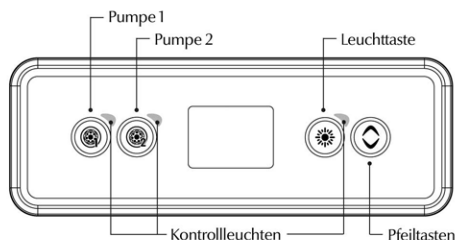
Die vorliegende Kurzanleitung vermittelt einen allgemeinen Überblick. Bei individuell abgestimmten Versionen kann es zu Abweichungen kommen...



1 Pumpenmodell



2 Pumpenmodell



Hauptfunktionen



Off-Betrieb

Wenn Sie Pumpe 1 fünf Sekunden lang gedrückt halten, wird der Off-Betrieb aktiviert. In diesem Betrieb werden alle – auch die automatischen – Funktionen, wie automatischer Filterzyklus, Heizanforderung und intelligenter Winterbetrieb 30 Minuten lang unterbrochen, um eine schnelle Spa-Wartung durchzuführen. Ist der Off-Betrieb aktiviert, schaltet die Anzeige zwischen „OFF“, der Uhr und Wassertemperatur um. Kurz vor Ablauf der 30 Minuten blinkt die Spa-Anzeige sekundenlang, um Sie darauf hinzuweisen, dass das System in Kürze wieder in den normalen Betrieb umschaltet. Auf Pumpe 1 oder Pumpe 2 (falls vorhanden) drücken, um das System vor Ablauf der 30 Minuten erneut zu starten. Bei Wiederaufnahme des normalen Betriebs erscheint 3 Sekunden lang die Anzeige „ON“.



Pumpe 1

Auf die Taste für Pumpe 1 drücken, um Pumpe 1 mit niedriger Geschwindigkeit einzuschalten. Erneut drücken, um die Pumpe in eine schnellere Geschwindigkeit zu schalten (Im Falle einer Pumpe mit nur einer Geschwindigkeit: durch Drücken auf „Pumpe“ diese einschalten. Durch erneutes Drücken auf „Pumpe“ diese ausschalten). Bei einem dritten Drücken wird die Pumpe abgeschaltet. Ein eingebauter Zeitmesser schaltet die Pumpe automatisch nach 20 Minuten ab, außer die Pumpe wurde zuvor manuell abgeschaltet. Bei eingeschalteter Pumpe 1 leuchtet die Kontrollleuchte „Pumpe 1“ auf. Bei einer Pumpe mit zwei Geschwindigkeiten blinkt die Leuchte, wenn Pumpe 1 mit niedriger Geschwindigkeit läuft.



Taste für Pumpe 2

Nicht auf allen Modellen vorhanden. Auf die Taste für Pumpe 2 drücken, um Pumpe 2 mit niedriger Geschwindigkeit einzuschalten. Erneut drücken, um die Pumpe in eine schnellere Geschwindigkeit zu schalten (bei einer Pumpe mit zwei Geschwindigkeiten\*). Bei einem dritten Drücken wird die Pumpe abgeschaltet. Ein eingebauter Zeitmesser schaltet die Pumpe automatisch nach 20 Minuten ab, außer die Pumpe wurde zuvor manuell abgeschaltet. Bei eingeschalteter Pumpe 2 leuchtet die Kontrollleuchte „Pumpe 2“ auf. Bei einer Pumpe mit zwei Geschwindigkeiten blinkt die Leuchte, wenn Pumpe 2 mit niedriger Geschwindigkeit läuft.



## Hauptfunktionen



### Leuchttaste

Bei Drücken auf die Leuchttaste wird das Licht eingeschaltet. Bei erneutem Drücken der Leuchttaste wird das Licht ausgeschaltet. Ein eingebauter Zeitmesser schaltet das Licht automatisch nach 2 Minuten ab, außer das Licht wurde zuvor manuell ausgeschaltet. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die Kontrollleuchte.



### Pfeiltasten

Mit den Pfeiltasten wird die gewünschte Wassertemperatur eingestellt. Die Temperatureinstellung wird dann 2 Sekunden angezeigt, um Ihre neue Auswahl zu bestätigen. Spas mit 2 Pumpen haben kombinierte Pfeiltasten. Durch Halten der Taste wird die Temperatur so lange erhöht, bis die Taste losgelassen wird. Taste erneut gedrückt halten, um die Temperatur zu senken.

Das Symbol für den Sollwert auf der Anzeige zeigt die gewünschte Temperatur, jedoch NICHT die gegenwärtige Wassertemperatur an!

## Programmierung



### Programm-Menü

Für das Aufrufen des Programm-Menüs muss die Leuchttaste 5 Sekunden lang gedrückt werden. Im Programm-Menü können die folgenden Parameter eingestellt werden: Uhrzeit, Filtrierungs- bzw. Spülzyklus, Sparbetrieb und Temperatureinheiten. Wenn Sie sich im Programm-Menü befinden, stellen Sie mit den Pfeiltasten die Parameter ein und gehen mit der Leuchttaste zum nächsten Parameter weiter. Änderungen werden erst nach Bestätigung des letzten Parameters gespeichert. Bei 10 Sekunden langer Inaktivität wird das Programm-Menü ohne Speichern der Änderungen verlassen.



### Einstellen der Uhrzeit

Für das Aufrufen des Programm-Menüs muss die Leuchttaste 5 Sekunden lang gedrückt werden. Auf der Anzeige erscheint die Uhreinstellung mit blinkender Uhrzeit. Je nach Werkseinstellung kann die Uhrzeit auf 24 oder 12 Stunden eingestellt sein. Einstellen der Uhrzeit: Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunden ein. Gehen sie durch Drücken der Leuchttaste zu den Minuten weiter. Einstellen der Minuten: Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Minuten ein. Gehen sie mit der Beleuchtungstaste zum nächsten Parameter weiter, der Startzeit für die Filtrierungs- oder das Spülen (FS).

### Programmierung des Filtrierungs-/Spülzyklus

Je nach Systemkonfiguration führt der Spa entweder einen Filtrierungs- oder Spülzyklus durch. Das Menü für den Filtrierungszyklus umfasst folgende Parameter: Startzeit (FS), Dauer (Fd) und Frequenz (FF). Das Menü für den Spülzyklus umfasst folgende Parameter: Startzeit (FS) und Frequenz (FF). Ein Filtrierungszyklus setzt sich wie folgt zusammen: 1 Minute lang Start von allen Pumpen und Gebläse mit hoher Geschwindigkeit (Spülphase), anschließend läuft die Pumpe für den Filter mit geringer Geschwindigkeit während des übrigen Filtrierungszyklus (Reinigungsphase). Ein Spülzyklus kommt zur Anwendung, wenn der Spa mit einer 24 Stunden-Umwälzpumpe ausgestattet ist, die für eine ständige Reinigung sorgt. Hierbei werden alle Pumpen und das Gebläse eine 1 Minute lang mit hoher Geschwindigkeit gestartet.



### Einstellen der Startzeit

Auf der Anzeige erscheint FSxx, wobei „xx“ für die Startzeit des Zyklus steht. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunden ein. Gehen sie mit der Leuchttaste zum nächsten Parameter weiter, der Filtrierungsdauer (Fd).



### Einstellen der Dauer des Filtrierungszyklus

Auf der Anzeige erscheint Fdxx, wobei „xx“ für die Dauer in Stunden des Zyklus steht. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Dauer ein. Gehen sie mit der Leuchttaste zum nächsten Parameter weiter, der Filtrierungs- oder Spülfrequenz (FF).  
0 = keine Filtrierung  
24 = fortlaufende Filtrierung



### Einstellen der Filtrierungsfrequenz

Auf der Anzeige erscheint FFxx, wobei „xx“ für die Anzahl von Zyklen pro Tag steht. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Frequenz ein. Gehen sie mit der Leuchttaste zum nächsten Parameter weiter, dem Sparbetrieb (Fd). Bei eingeschalteter Filtrierung leuchtet die Anzeige auf und blinkt bei Unterbrechung des Zyklus.

## Programmierung



### Einstellen des Sparbetrieb

In diesem Betrieb kann der Sollwert für die Temperatur über einen bestimmten Zeitpunkt am Tag um 11 °C gesenkt werden. Auf der Anzeige erscheint EPx, wobei „x“ für den Zustand des programmierten Sparbetrieb steht. (0 = ausgeschaltet, 1 = eingeschaltet). Schalten Sie über die Pfeiltasten den Sparbetrieb ein oder aus.



### Einstellen der Startzeit

Auf der Anzeige erscheint ESxx, wobei „xx“ für die Uhrzeit steht, um die der Sparbetrieb eingeschaltet wird. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunden ein. Gehen sie mit der Leuchttaste zum nächsten Parameter weiter, der Dauer des Sparbetrieb (Ed). Bei eingeschaltetem Sparbetrieb schaltet die Anzeige zwischen „Eco“, Uhrzeit und Wassertemperatur um.



### Einstellen der Dauer

Auf der Anzeige erscheint Edxx, wobei „xx“ für die Dauer in Stunden des Sparbetrieb steht. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunden ein. Gehen Sie mit dem Leuchttaste zum nächsten Parameter weiter, der Temperatureinheit. 24 = ständiger Sparbetrieb

**Anmerkung:** Die Parameter-Eingabe für den „economy“-Modus (Sparbetrieb) ist nur bei bestimmten „Low Level“ Konfigurationen möglich.



### Einstellen der Temperatureinheit

Die Wassertemperatur kann in Fahrenheit (°F) oder Celsius (°C) angezeigt werden. Auf der Anzeige erscheint F oder C.

Treffen Sie mit den Pfeiltasten Ihre Auswahl. Speichern Sie mit der Leuchttaste alle Parameter.



### Intelligenter Winterbetrieb

Unser intelligenter Winterbetrieb schützt Ihr System vor Kälte durch täglich mehrfaches Einschalten der Pumpen, damit kein Wasser in den Rohren gefriert. Bei Gefrieren leuchtet die Anzeige „SWM“ auf und blinkt bei eingeschaltetem Spülvorgang.

### Abkühlen

Nach Aufheizen des Spawassers auf den gewünschten Sollwert wird die Heizung abgeschaltet, aber die zugehörige Pumpe (Pumpe 1 mit niedriger Geschwindigkeit oder CP) läuft über einen voreingestellten Zeitraum weiter, um eine ausreichende Abkühlung des Heizelements zu gewährleisten und hierdurch dessen Lebensdauer zu verlängern.

## Fehlersuche



### Hr

Es wurde ein interner Hardware-Fehler in in.xe entdeckt. Bitte setzen Sie sich mit dem Händler oder Serviceanbieter in Verbindung.



### HL

Das System hat die Heizung abgeschaltet, da die Temperatur 48°C erreicht hat. Gehen Sie nicht ins Wasser! Entfernen Sie die Abdeckung, schalten Sie den Strom aus und lassen Sie das Wasser abkühlen. Anschließend schalten Sie den Strom ab und wieder an, um das System rückzusetzen. Sollte die Fehlermeldung ignoriert werden kann das System den FI-Schutzschalter auslösen um den Pool abzuschalten.



### FLO

Das System erkennt keinen Wasserfluss, während die Hauptpumpe läuft. Wasserventile überprüfen und öffnen. Wasserpegel überprüfen. Filter reinigen. Lässt sich das Problem nicht beheben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder Serviceanbieter in Verbindung.



### Prr

Es wurde ein Problem am Temperaturfühler festgestellt. Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Serviceanbieter in Verbindung.



### AOH

Die Temperatur in der Spa-Umrandung ist zu hoch, weshalb die interne Temperatur im in.xe die normalen Grenzwerte überschreitet. Öffnen Sie die Umrandung, und warten Sie, bis die Fehlermeldung erlischt.



### OH

Die Wassertemperatur im Spa hat 42 °C erreicht. Gehen Sie nicht ins Wasser! Entfernen Sie die Abdeckung, und lassen Sie das Wasser abkühlen. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder Serviceanbieter in Verbindung.

1. Die elektrischen Anschlüsse, sowie Installationsarbeiten an dieser Anlagen, dürfen nur von einem qualifizierten Techniker des Elektro- und Installationshandwerks ausgeführt werden. Gesetzliche und örtliche Vorschriften der Versorgungsunternehmen müssen berücksichtigt werden.
2. Die Stromversorgung der Anlage muss strahlwassergeschützt sein und alle stromführenden Teile müssen so installiert sein, dass eine Berührung durch den Benutzer ausgeschlossen ist.
3. Die Anlage darf nur fest ans Stromnetz angeschlossen werden, eine Steckverbindung ist nicht zulässig. Der Anschluss erfolgt über einen separaten Stromkreis. Im Stromkreis muss eine Trennvorrichtung installiert werden, die die Anlage allpolig vom Netz trennt.
4. Die Installation eines 30mA FI-Schutzschalters ist zwingend erforderlich.
5. Defekte stromführende Leitungen müssen sofort von qualifizierten und vom Händler lizenzierten Technikern ausgetauscht werden, um einen Stromschlag zu vermeiden.
6. Betätigen Sie keine externen elektrischen Geräte während Sie sich im Whirlpool befinden.
7. Warten Sie das Produkt nicht selbst, da Sie sich mit dem Öffnen oder Entfernen der Abdeckung gefährlichen Spannungen oder anderen Verletzungsgefahren aussetzen können. Wartungsarbeiten sollten vom Kundendienst durchgeführt werden.
8. Die Ansaugstutzen sind für die Durchflussmenge des von der Pumpe zugeführten Wassers konzipiert. Benutzen Sie den Whirlpool niemals, wenn die Ansaugstutzen defekt sind oder gänzlich fehlen. Beim Austausch eines Ansaugstutzens ist darauf zu achten, dass dieser für die auf dem Original-Ansaugstutzen für das von Ihnen erworbene Modell handelt.
9. Personen unter Einfluss von Alkohol und/oder Drogen, Personen mit Herzerkrankungen oder Bluthochdruck dürfen die Anlage nicht benutzen. Minderjährige dürfen die Anlage nur nach entsprechender Anweisung und in Gegenwart einer erwachsenen Aufsichtsperson nutzen.
10. Korpulente Menschen und Menschen mit Herzproblemen, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes sollten erst einen Arzt aufsuchen bevor Sie das Whirlpool benutzen.
11. Personen die Medikamente nehmen, sollten vor Benutzung des Whirlpools einen Arzt konsultieren, da manche Medikamente zu Schläfrigkeit führen oder das Herz-/ Kreislaufsystem und den Blutdruck beeinflussen.
12. Im Falle einer Schwangerschaft, Diabetes, schwacher Gesundheit oder generell einer medizinischen Behandlung sollte vor Benutzung des Whirlpools ein Arzt zu Rate gezogen werden.
13. Zu lange Whirlpoolaufenthalte bei hohen Temperaturen können zu hohen Körpertemperaturen führen. Symptome dafür können Schwindelgefühle, Übelkeit Ohnmacht, Benommenheit und eingeschränktes Bewusstsein darstellen.
14. Benutzen Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach körperlichen Anstrengungen.
15. Um Überhitzungen und Verbrennungen zu vermeiden, sollte eine Badetemperatur von 40 Grad Celsius nicht überschritten werden.
16. Die Anlage darf nicht als Spielzeug oder Aufbewahrungsgefäß zweckentfremdet werden.
17. Um die Wasserqualität aufrechtzuerhalten und um mögliche Schäden an Whirlpoolkomponenten vorzubeugen ist eine richtige Wasserchemie notwendig.

**EAGO Deutschland GmbH**  
Auf dem Großen Damm 13-19  
47546 Kalkar

Tel. 02824/9623-0  
Email: [info@eago-deutschland.de](mailto:info@eago-deutschland.de)

